

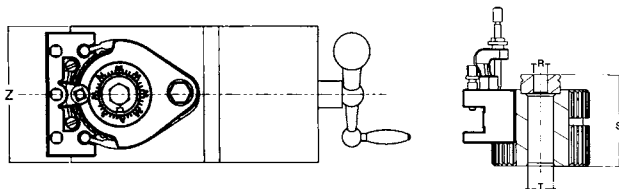
Bei der Wahl der Größe ist zu beachten:

1. Antriebsleistung der Drehbank.
2. Spitzenhöhe ab Querschlitten „X“.
3. Die Länge des Wechselhalters „lg“ soll möglichst der Breite „Z“ des Querschlittens entsprechen.
4. Die zu verwendende Stahlhöhe „D“ ergibt zusammen mit der Stahlauflage „Y“ und dem darunter verbleibenden Zwischenraum das erforderliche Maß „X“ (siehe Tabelle).

When determining the size, the following is important:

1. Driving motor power.
2. Centers height from carriage „X“.
3. Length of toolholder „lg“ should possibly correspond to width „Z“ of top slide.
4. Height of tool „D“, which together with height „Y“ and the space that remains underneath makes up the necessary size „X“. (See table)

Typ / Type	Aa	A	A	E	E	E	B	B	C	C	C	D1	D1	D1	D2	D2		
Stahlhalter D/ Toolholder D	→	12	16	20	16	20	25	25	32	32	40	45	40	50	63	50	63	
Stahlhöhe D/ Tool height D	↓	X min.																
6		12																
8		14	17															
10		16	19	19	19	19	22											
12		18	21	21	21	21	24	25	26									
(14)			23	23	23	23	26	27	28	29								
16			25	25	25	25	28	29	30	31	31							
20							29	32	33	34	35	35	38					
25								37	38	39	40	40	43	45				
(30)										44	45	45	48	50	51	52	50	55
32											47	47	50	52	53	54	52	57
40												55	58	60	61	62	60	65
50														71	72	70	75	
63															85		88	



Die Bohrung „R“ in der Zentrierscheibe muß auf das Maß der Spannschraube vergrößert werden.

Hole „R“ in the centring disc must be enlarged up to the size of the clamping screw.

Typ / Type	Aa	A	A	E	E	E	B	B	C	C	C	D1	D1	D1	D2	D2	
Antriebsleistung/ Driving power	KW	1	2		4,5		7		13			20			28		
Wechselhalter-Größe/ Change toolholder size	D	12	16	20	16	20	25	25	32	32	40	45	40	50	63	50	63
Schlittenbreite max/ Max. carriage width	Z mm	80	100		120		150		180			200			250		
Spitzenhöhe ab Querschlitten min./ Min. centers height from carriage	X min	18	24,5	28,5	24,5	28,5	37	37	45,5	47	55	63	60	70	83	70	88
Spitzenhöhe ab Querschlitten max./ Max. centers height from carriage	X max	26	35,5	39,5	40,5	39,5	43	57	56,5	87	90	93	95	100	103	90	118
Höhenverstellbarkeit/ Height adjustability	h mm	8	11		16	11	6	20	11	40	35	30	35	30	20	20	30
Stahlauflage/ Tool repose	Y mm	6	8,5	8,5	8,5	8,5	12	12	13,5	15	15	18	20	20	25	20	25
Höhe des Arbeitsstahls max./ Max. tool height	D mm	12	16	20	16	20	25	25	32	32	40	45	40	50	63	50	65
Gesamtbreite max./ Total width	V mm	70	100		125		150		200			230	234	242	275	282	
Gesamthöhe/ Total height	S mm	37	56		68		79		110			122			135		
Ausladung max./ Max. distance	U mm	30	48		60		71		90			112	116	124	140	147	
Bohrung Ø max./ Boring Ø max.	T mm	13	20		20		32		40			40			80		